

Amplificateur ICOS  
série ELSBERG 270 • 370





Vous venez de prendre possession de votre électronique ICOS ELSBERG 270 • 370.

Pour profiter de toutes les qualités de cet appareil, nous vous demandons de suivre les indications de ce manuel concernant sa bonne utilisation.

Consignes de sécurité . . . . .	5
Procédure de mise en service . . . . .	6
Branchements. . . . .	7
Télécommande . . . . .	14
Caractéristiques techniques . . . . .	16

**Pour votre sécurité**

Lisez avec attention les instructions des pages 5 et 6 avant de raccorder cette électronique à votre chaîne haute-fidélité.



Comme toutes les électroniques de la gamme ELSBERG, le châssis, réalisé en tôle d'acier, est maintenu élastiquement entre deux blocs de granit naturel isolés par des pointes inox à profil spécial non résonnant. L'amélioration de la définition du message reproduit, et ainsi de son rendu spatial, est évidente, accompagnée d'une neutralité et d'un respect des timbres étonnants.

Les entrées haut-niveau sont sélectionnées par des relais à contacts or sur béryllium.

Ces relais commutent directement les entrées sur le potentiomètre de niveau, les rendant insaturables. Ils sont commandés par une logique à contact sensitif alimentée par transformateur séparé.



La connectique d'entrée est plaquée or.

Entrée phono magnétique et télécommande sont de série.

Le préamplificateur général est en liaison directe (sans condensateurs sur le parcours du signal) et utilise des résistances de très haute stabilité ainsi que des composants CMS aux endroits critiques.

Les performances dynamiques sont exceptionnelles et confèrent à l'ensemble une transparence et une fluidité typiques.

Les sorties haut-parleurs sont protégées par une temporisation à relais haute intensité avec détection de toute anomalie de tension continue en sortie.



Les connectiques HP plaquées or permettent l'utilisation de câbles à forte section par serrage ou prises banane.

L'alimentation a fait l'objet de soins attentifs. Le transformateur torique est précédé d'un filtre secteur et d'un indicateur de phase secteur, une sortie secteur commutée (100VA max.) étant disponible au dos de l'appareil.



Le filtrage secondaire ainsi que les alimentations du préamplificateur (stabilisées individuellement), sont assurés par des capacités spéciales à très faible impédance HF.

La logique de commande est totalement séparée.

Dans les chaînes traditionnelles, les filtres sont incorporés aux enceintes pour déterminer les fréquences de travail des haut-parleurs (filtres passifs).

Les amplificateurs intégrés ELSBERG 370 sont des électroniques de très haute musicalité dont la grande originalité est de permettre l'évolution de la stéréophonie classique vers un système à filtrage actif et canal central grave.

L'amplificateur ELSBERG 370 permet l'adjonction aux enceintes médium-aigu d'un caisson de grave dépourvu de filtre. Il est directement relié à un module d'amplification spécifique pour le grave travaillant en filtrage actif.



Ces électroniques peuvent être utilisées avec des enceintes traditionnelles avec l'adjonction d'un caisson de grave et permettront ainsi d'améliorer la restitution musicale de l'ensemble.

Version stéréophonique ELSBERG 270 (2 x 80W<sub>eff</sub>) : deux sorties linéaires permettent l'alimentation en stéréophonie de deux enceintes acoustiques traditionnelles.

Version filtrage actif et canal grave ELSBERG 370 (3 x 80W<sub>eff</sub>) : les amplificateurs sont au nombre de trois et comportent un filtrage actif intégré à 135 Hz, une sortie est dédiée à un caisson de grave, les deux autres aux satellites médium-aigu. Là encore, un circuit très épuré est retenu afin de garantir fiabilité et musicalité.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vérifiez que la tension du secteur est de 220 à 230 V. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur. Les appareils ne pouvant fonctionner que sur ce voltage, vous risqueriez de graves dommages.

Les appareils doivent être raccordés correctement au secteur sur des embases de qualité munies d'une connexion de terre conforme. Pour réduire les risques de choc électrique, ne démontez pas et n'ouvrez pas les électroniques. N'intervenez en aucun cas à l'intérieur des appareils, mais faites appel à un spécialiste en cas de problème.



Ces appareils, de par leur branchement au réseau électrique, peuvent en cas de mauvaise utilisation, présenter des risques de choc électrique.



Il est recommandé à l'utilisateur de lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation de ces appareils.



Ces appareils ont été fabriqués en conformité avec les normes européennes (73/23/EEC et 89/336/EEC).



Ces appareils sont conformes à la directive européenne «rohs». En fin de vie, ils doivent faire l'objet d'un recyclage spécifique



## Procédure de mise en service

Déballez les appareils.

Vérifiez que le contenu ne porte pas de traces de détérioration dues au transport.

Vérifiez la présence de tous les éléments :

- la télécommande et sa notice d'utilisation
- les deux piles 1,5 V
- le cordon secteur
- les quatre pastilles isolantes
- le mode d'emploi.

En cas de problème, avisez immédiatement votre revendeur.

## Choix de l'emplacement

- Positionnez les appareils sur une surface plane en les laissant accessibles.  
N'oubliez pas les pastilles isolantes sous les cônes inox.
- Évitez tout emplacement longtemps exposé au soleil ou trop proche d'une source de chaleur.
- Préparez tous les éléments (cordons de liaison, de secteur, etc...)



## Branchement



Brancher le câble secteur de l'amplificateur dans une prise 220V avec terre.

Un indicateur de phase incorporé signale le branchement correct.

Dans ce cas, il reste éteint. Le voyant incorporé à l'entrée secteur reste allumé si la phase est incorrecte ou si la terre est absente.

L'amplificateur est prévu uniquement pour un fonctionnement en 220V, 50 ou 60Hz.

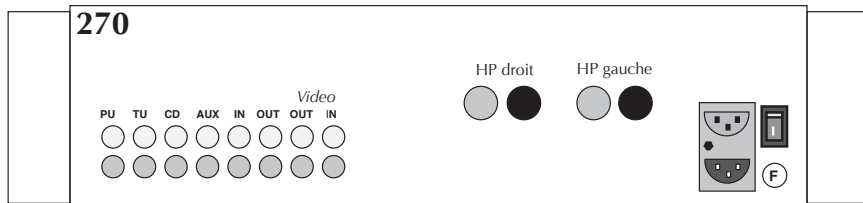
## Précautions à prendre lors des branchements ou des connections

Branchement ou déconnexion d'une entrée : vérifier que le potentiomètre de volume est au minimum et/ou que l'entrée correspondante n'est pas sélectionnée.

N'utiliser que des câbles de branchement sûrs, aux liaisons de masse correctes, et enfoncer correctement les prises.

Lors de la mise en service d'une source nouvellement raccordée, s'assurer de son fonctionnement en ouvrant progressivement le potentiomètre de volume : il ne doit se produire aucun bruit anormal (sifflement ou ronflement) qui serait le signe d'une mauvaise adaptation.

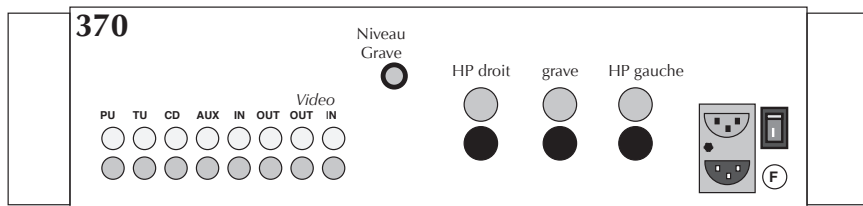
## Arrière des électroniques ELSBERG 260/360



**F**: fusible de protection

Pour le secteur : 5A temporisé



Ne jamais remplacer un fusible par une valeur différente.





## Entrées ou sorties

- Pick-up magnétique (*phono*)  
Sensibilité 5mV, impédance 47 kOhms, correction RIAA.  
L'emploi d'une cellule à bobine mobile nécessite un transformateur approprié.  
Lors de l'utilisation de cette entrée, **il est indispensable de relier parfaitement la masse de la platine au chassis de l'amplificateur** si la platine possède une liaison séparée.
- Récepteur radio (*tuner*), lecteur CD (*disc*), Auxiliaire (*aux*)  
Sensibilité 300mV, impédance 12 kOhms, linéaire.  
Adaptation : l'impédance moyenne adoptée convient à tout type de tuner de conception récente.  
D'anciens appareils à tube auront éventuellement une impédance de sortie trop élevée, mais leur tension de sortie supérieure autorisera l'interposition de résistances d'adaptation.
- Enregistreurs (*tape*)  
Sensibilité d'entrée 300 mV, impédance 12 kOhms, linéaire, niveau de sortie 300 mV sur une charge supérieure à 40 kOhms.  
Relier les entrées (*IN*) vers les prises marquées sortie (*Line Out*) des enregistreurs et les prises d'enregistrement (*OUT*) vers les entrées d'enregistrement (*Record in*) des enregistreurs.



Si l'on dispose d'un magnétophone ou magnétocassette à trois têtes, appuyer éventuellement le poussoir M1 correspondant pour écouter la modulation après enregistrement afin de la contrôler (se référer au mode d'emploi de l'enregistreur).

Ne jamais manipuler cette touche pendant l'enregistrement, cela aurait pour effet de modifier le niveau sur la bande.

- Vidéo (*vidéo*)

*IN* : sensibilité 1V, impédance 5 kOhms

Entrée directe amplification permet l'utilisation de l'intégré 270/370 connecté à un processeur audio-vidéo externe.

*OUT* : sensibilité 300mV sur charge > 12 kOhms

Sortie commandée par le potentiomètre de volume, permet l'alimentation d'un amplificateur additionnel ou d'un caisson de grave amplifié.





## **Raccordement des enceintes acoustiques**

L'électronique ELSBERG 270 est prévue pour fonctionner avec une paire d'enceintes acoustiques traditionnelles.

L'électronique ELSBERG 370 est prévue pour fonctionner avec un groupe de trois enceintes acoustiques dont une est réservée au registre grave exclusivement.

## **Branchement des enceintes**

- Utiliser du câble de bonne qualité, 2 conducteurs repérés ou 4 si vous voulez bi-cabler, multibrins d'au moins 15/10<sup>e</sup>. Raccorder aux prises correspondantes en respectant les couleurs. Raccorder toujours l'enceinte acoustique d'abord, afin d'éviter tout risque de court-circuit en sortie d'amplificateur.
- 370 : Brancher d'abord les enceintes gauche et droite seules afin de vérifier leur bon fonctionnement et leur positionnement correct par rapport aux entrées correspondantes.

- 
- 
- Ajustage du niveau relatif du grave pour le modèle 370 : la puissance de l'amplificateur spécial de voie grave doit être ajustée en fonction des besoins au moyen du potentiomètre niveau de grave. Le réglage que l'on fait en principe une fois pour toutes, s'opère sur l'écoute d'un disque normalement chargé en grave : à niveau d'écoute normal, mettre d'abord le grave au maximum, puis réduire très progressivement jusqu'à l'équilibre grave/aigu optimal qui correspond à des bases présentes mais non dominantes (baisser le grave jusqu'à ce qu'il ne soit plus du tout localisable, puis le relever très légèrement).

Tout repérage directif de la position du caisson grave signalerait un excès sur cette voie.

Le fonctionnement en position «grave maximum» ne peut être requis que rarement, dans certains locaux.



## Disposition des enceintes



- Enceintes gauche et droite :

Les enceintes gauche et droite doivent être installées face à la zone d'audition, le *tweeter* si possible à « hauteur d'oreilles » de l'auditeur (60 à 120 cm du sol), en évitant de les placer dans un angle ou près du plafond. Leur écartement ne devrait pas être supérieur à la distance qui les sépare du centre de la zone d'audition. Il est inutile de les faire converger vers l'auditeur (on réduit ainsi la zone d'audition) sauf si des réflexions avec un mur trop proche sont à craindre. L'utilisation d'un disque mono facilite l'optimisation de ces dispositions, l'image perçue devant être à la fois ponctuelle, précise et distancée du mur arrière.

- Caisson de grave :

Le caisson de grave n'étant pas directif, plusieurs solutions s'offrent pour son implantation. On essaiera cependant de l'intégrer dans le même « front sonore » que les enceintes médium-aigu, indifféremment entre les deux ou plus près de l'une ou de l'autre. D'autres dispositions plus ou moins « camouflées » sont possibles, mais il faut dans tous les cas rechercher une position stable n'entraînant pas de phénomènes vibratoires dans les meubles, planchers ou cloisons.



## La télécommande




Les électroniques ICOS ELSBERG 270 et 370 sont livrées avec une télécommande universelle reprogrammable vous permettant d'accéder à toutes les fonctions de votre préamplificateur et de votre lecteur CD ICOS , mais également de programmer vous-mêmes tous les appareils périphériques de votre chaîne (lecteur DVD, vidéoprojecteur, écran motorisé, tuner, etc..) utilisant normalement une télécommande à infrarouge.

Les commandes de l'amplificateur sont installées dans le bloc «MD», celles du CD, ainsi que la reprise du volume de l'ampli, dans le bloc «CD».

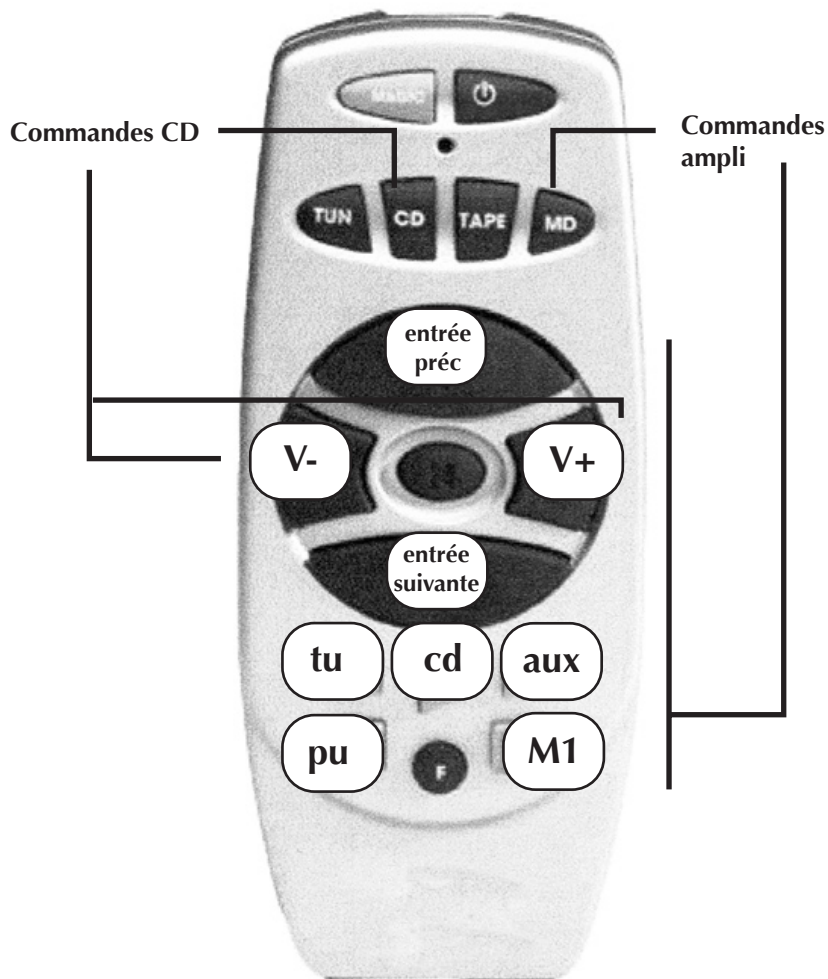
**Lors de la première utilisation, ou après un remplacement des piles, appuyer une première fois sur la touche MD pour accéder à ce bloc.**

Lors de la programmation d'autres fonctions, ne jamais introduire une nouvelle fonction dans le bloc MD, sous peine d'effacement irrémédiable des fonctions enregistrées. En effet, ces fonctions ne sont pas accessibles dans la table des code. En revanche, celle du CD, **hors V+ et V-** correspondent au code «113242».



Une notice très détaillée est jointe à la télécommande et vous permettra de programmer de façon simple les autres périphériques.

## Description des commandes





## Caractéristiques techniques



2x70 W eff.

Distorsions à toutes puissances inférieures à 0.03% de 20Hz à 20 KHz.

Temps de montée < 2 $\mu$ s

Entrées :

Pick-up, Tuner, lecteur CD, auxiliaire, enregistreur avec monitoring, deuxième monitoring après pré amplification.

Connectique entrées et sorties dorée.

Sélecteur d'entrées par relais contacts or.

Volume par potentiomètre motorisé / toutes les fonctions sont télécommandables.

Filtre secteur et indicateur de phase / Secteur 220-240V  
500VA 50-60Hz

Présentation :

Tôlerie acier noir, face avant aluminium brossé noir et cotés en labradorite sombre ou

Tôlerie acier noir, face avant aluminium brossé naturel et cotés en granit gris clair.

Dimensions 51,5 x 31 x 16,6 cm

Poids 18kg







Équipement haute-fidélité  
conçu et fabriqué en France par

**ICOS**

BP 50163 67405 ILLKIRCH- CEDEX

Tél. 03 88 98 81 93 – Fax 03 88 59 83 08

*www.icos-audio.com*

*email : client@icos-audio.com*

